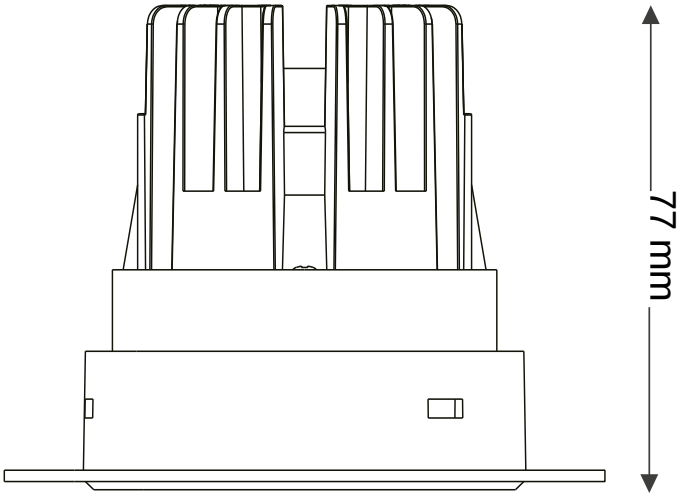
Pobrano z mamadecor.pl

GAME TRIMLESS ROUND



W			EAN CODE	IP40	IP20		V	CE
11W 11W	3000 K 3000 K	BK WH	319650 319667	Front	Rear		220 - 240 V AC 50/60 Hz	

REV 14/09/2023

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32, 30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

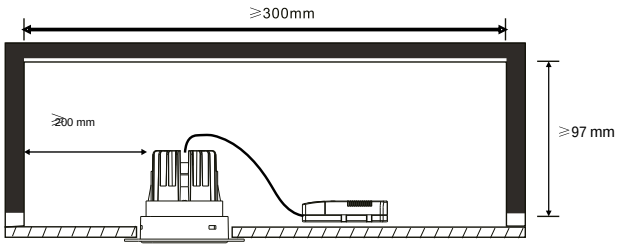
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D, 30036 Santa Maria di Sala (VE) Italy
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

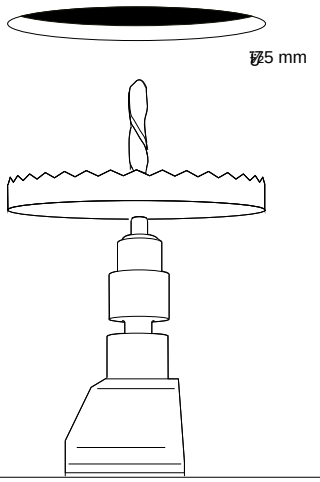
1



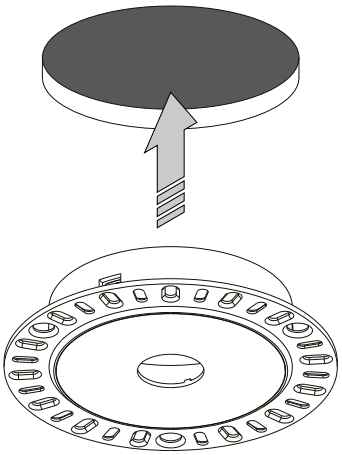


Attenzione, rispettare gli spazi d'installazione come da illustrazione.
Warning, respect the installation spaces as illustrated.

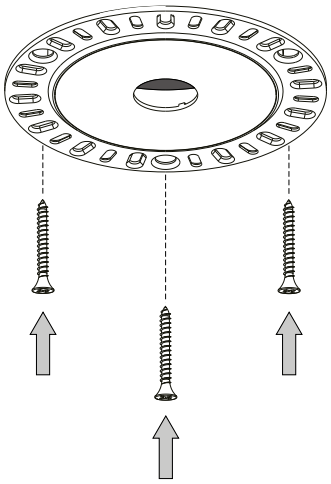
2



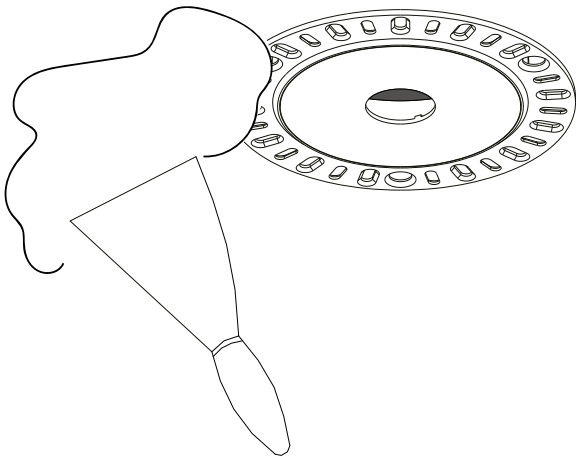
3



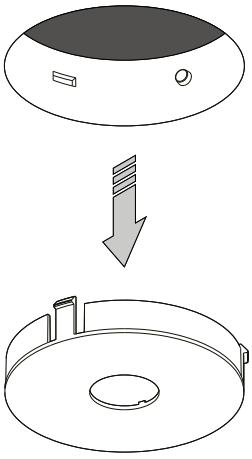
4



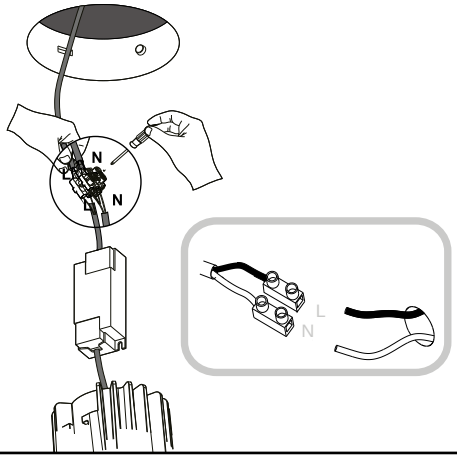
5



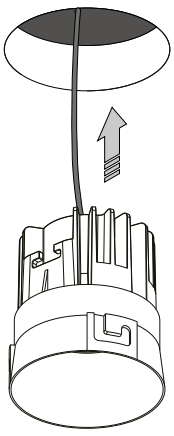
6



7

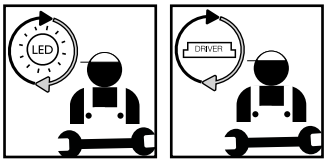


8



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

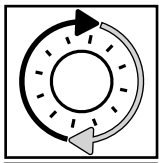
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Robrano-z-mamadecor.pl



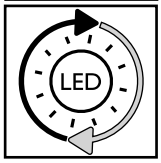
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696319650	GAME 11W SOURCE 3000K B	G	250 mA	36 V DC
8021696319667	GAME 11W SOURCE 3000K B	G	250 mA	36 V DC

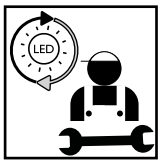
LEGENDA ICONE



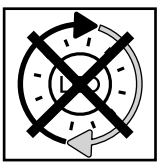
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



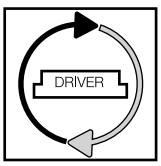
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



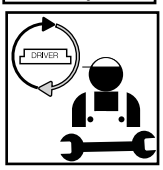
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

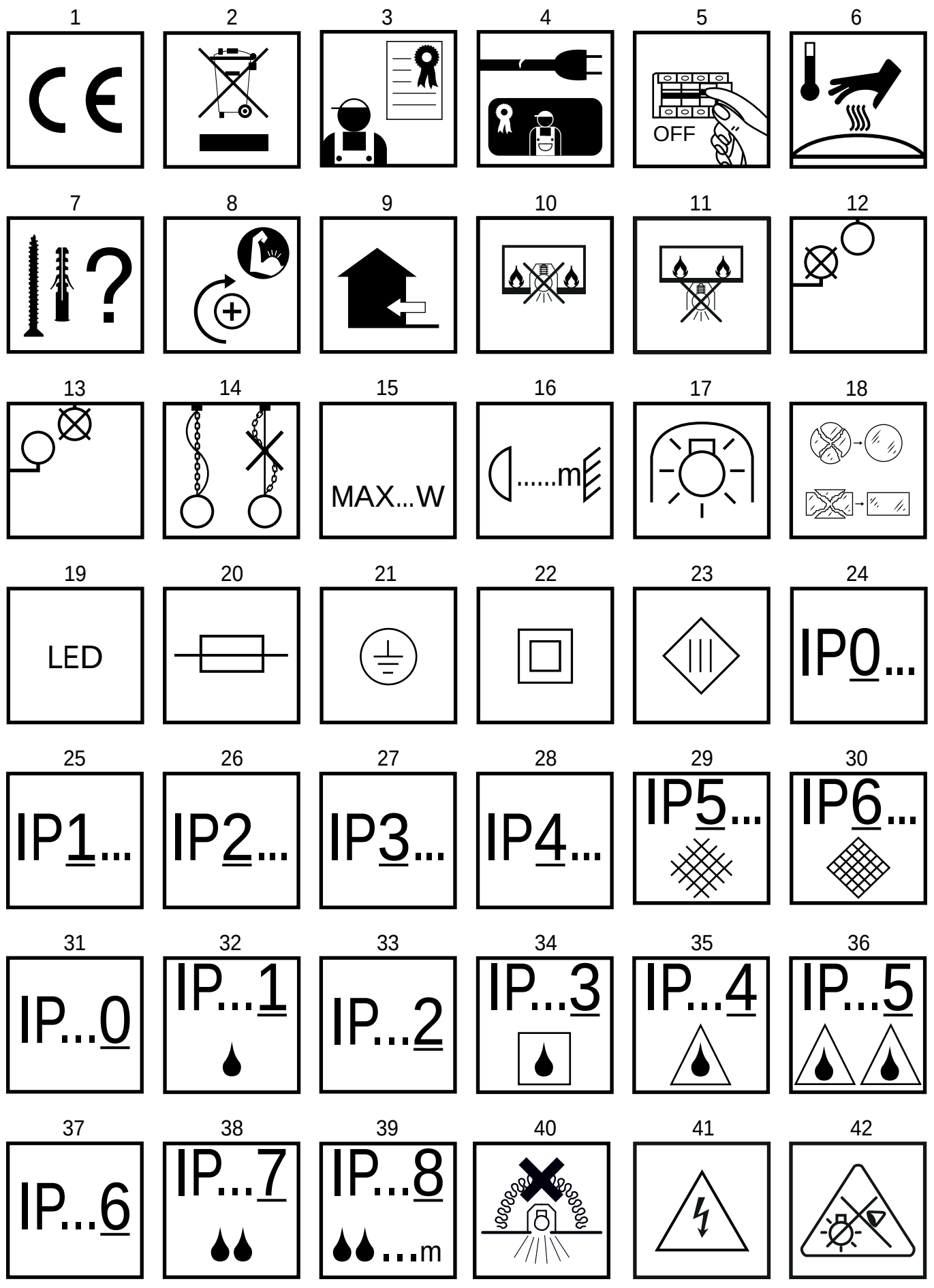
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



Pobrano z mamadecor.pl

IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqepi vlÅyx yvferi. Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autoritï½locali sulle modalitï½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pürwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivepi vglihi wtigÅgi eggiwwsvi hi Åwwekkis. Yxp~~evi zxi i xewwi pp hsri ep qexivepi e gyi zerrs Åwwexi. Uyippi rgpywi tswwsrs iwwivi rsr ihsri.
8. Wxvirki firi xyxxi pi zxi tiv izxevi tvsfpiqi hi gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr ihsris epürgewws wy wytivÅgi rsvqepqirxi irÅeqqefpi.
11. Ettevigglis rsr ihsris epürwxepe~isri hvixxe wy wytivÅgi rsvqepqirxi irÅeqqefpi.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi irwxepexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che puï½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½lungo della catena.
15. Yweviwsps peqtehiri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis irhigexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehire eyxs tvsxixxe. Yxpp~~evi wsps peqtehiri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqfi gsrjsvqi epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqirswe gsr hishi e iqmwwsri pyqirswe ,PIH- rsr wswxxyifpi. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² ihshi tswwsrs herrikkievi kp sggli. Rsr iqqivkivi ripüeguye. Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywifpi. Wi pe peqtehe rsr wi eggirhi wswxxyvi p jywifpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffpkexsvie.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppüepqirxe~isri e fewwmwwqe xirwsri ,rjivisvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pürkviwws hi gsvti wsphi hi hreqixvs wytivsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pürkviwws hi gsvti wsphi hi hreqixvs wytivsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pürkviwws hi gsvti wsphi hi hreqixvs wytivsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pürkviwws hi gsvti wsphi hi hreqixvs wytivsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pürkviwws hi tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pürkviwws hi tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hi ksggi hüeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpre~isri qewwiqe hi 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskkie.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hüeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hüeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hüeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs püqqiwwsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs püqqiwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqirswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xliw Åxxirk iw tvshygih erh xiwxih ir eggsvhergi {mxl xli wxvmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xliw Åxxirk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxiw efsyx ls{ xs gsppigx mx.
3. Ew irhmgexih f} wtigmÅg vikypexmsrw0 xli mrwxeppexmsr ei xlmw Åxxirk wlsyph fi irwyvih f} e uyepmÅih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmÅih ipigxvmgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv.
6. Xli pyqmremvi gsrxemrw gsvxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivmep viuyvmiw wtigmÅg qsyrxmrk eggiwwsvmiw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmep xs {lmgl xli} evi jewxirih. Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w mkl xir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xliw Åxxirk wlsyph sr} fi mrwxeppih mrhssvw.
10. Pyqmremviw rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} Åeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep Åeqqefpi wyvjegiw.
12. Xliw Åxxirk mw sr} wymxefpi jsv Å|mrk xs xli gimpmrk.
13. Xliw Åxxirk mw sr} wymxefpi jsv Å|mrk xs xli {epp.
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr. Ehnywx xli pirklx sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Sr} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk px0 ew wls{r mr xli mgsr. Xli peqt ger geywi e Åvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f. S rp} ywi fyp fw q e v o i h { m x l x l m w w } q f s p. [illegible] yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi sr} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xliw Åxxirk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww M Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iev xlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixepjveqi sj xli peqt. Iev xlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww MM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iev xlmrk rsx vigimwwev}.
23. Gpeww MMM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iev xlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke mrwx wsph sfnigxw kvie xiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih eke mrwx wsph sfnigxw kvie xiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih eke mrwx wsph sfnigxw kvie xiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih eke mrwx wsph sfnigxw kvie xiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eke mrwx hywx mrÅpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke mrwx zivxmgep} jepmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eke mrwx {exiv hvstw jepmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih eke mrwx vemr.
35. Tvsxigxih eke mrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih eke mrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih eke mrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih eke mrwx xiqtsvev} mqqivwmsr.
39. Tvsxigxih eke mrwx tvspsrkih mqqivwmsr.
40. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqep} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½europï½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pü²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprï½des autoritï½locaux sur les modalitï½de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pürwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
4. Wmpi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pürwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Å|exmsr wt²gmÅuyiw. Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï½ï½interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÅeqqefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pürwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÅeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installï½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyvjegi mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogï½es deviennen trï½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wmpi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Åwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piï½es de rechange conformes ï½la lï½islation.
19. Les diodes ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw püiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wsfwxergiw dissolvantes et dï½ersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La sï½uritï½ï½ï½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½la terre) connectï½la structure mï½allique de la lampe. La mise ï½erre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi MM Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
23. Gpewwi MMM Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùeqmirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
24. Non protï½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non protï½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pürgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï½ï½e recouvert de matï½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½harge ï½ectrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlmx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÅwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxÅeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiimkrix.
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipp {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾livir Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh.
17. Wipfwxkiwglà~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pmglxuyippi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oirri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi M hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tälglxmk.
22. Opewwi MM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi MMM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwglà~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglà~x.
31. Rmglx kiwglà~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe| 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyippi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyrhegm»r mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepeggm»r xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepmÅgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmÅgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepeggm»r s gyepuymiv xmts hi qeryxirgm»r.
6. P«qtere gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÅgsw hi Åneggm»r. Yxmpm~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Åmehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ipmrxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrÅeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepeggm»r hmvigxe ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrÅeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qtere xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qtere } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viäime ipgsrs.
17. Ipetevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fere tviwmsr. Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hishsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhmgev psw sisw. Rs wyqivnew ir ip ekye. Pmq tmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad elï½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qtere. Xs qe hi xmiwe sfpmkexsvme.
22. Gpewwi MM Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip ewmpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi ewmpeqmirxs s hi yr ewmpeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe.
23. Gpewwi MMM Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fere xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Åiev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. űƒƊБƐƒ ƓƐƔЬƆƔƓЬƏƔ ƇЬƒƐƑƆƓƊƋ ƏƐƒƋБƋ БƇƊƐƑƆƓƐƐƔƊ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊБƐƒ ƏƆ ƆƐƏƆƇƆ БƋƔƘ ЬƋБƒƐ ƗƇƆ Ɠ ƏƐƒƋБƏƐƋ ЬƐƒƐƇƔƊƏ ƋƏƊƊƆƑƐƋ. ƮƏƒ ƇЬƐ ƑƆƇƑƒƐƐƔƐƔƊ ƐƆƇƐƆƔƗ ƋƆƐƒƐƇƆ Ƈ ƋƐƗƆƋƏƘ ЬƐƇƔƐƏƏƊƆ ƏƇ ƒƐƔƐƏƑƊƆƇƔƐƋ ƇƇƗƔƔƆƇ ƊƆƔ ƑƆƔƑƆƐƊƆƔƆƊ.
3. ƗƐƐƔƇƆƐƔƐƔƆƐƋƊ ƏƆƔƆƇƐƏƇ ƏƐƔƐƏƐ ƔƇƐƆƐ ƐƇƐƐƏƐ БƋƔƘ ƐƆƆƇƆƊƋƋƐƏƆ ƆƐƏƊ ƐƊƊƊƆƇƏƐƆƔƆƔƇƐƇƆ.
4. ƗƐƊƊ ƐƐƆƐƆƔƒƊƐƏƊ ƗƆƊƐ ƑƊƐƐƆƐƐƐƋƊ ƆƐ ƐƐƆƐƆƐƆ ƋƐƔƊ БƋƔƘ ƐƆƇƆƐƐƊƐ ƆƐƇƆƔƆƐƆƇƆ ƐƐƆƐƐƆƐƇƐ ƐƆ ƑƐƆƊƐƏƆ ƐƐƊƐƏ ƐƆƐƆƊƐ ƆƊƐƆƊƐƐƐƆƆƐ.
5. ƗƆƊƆƐ ƐƆƐƆƇƐƏƆ ƐƐƊ ƆƐƐƊƐƇƆ ƐƆƐƆƐƇ ƐƐƊƐƆƐ ƐƆƐƐƐƆƇƆ ƐƐƐƆƊƐƏƐƆƆƐ.
6. ƗƆƐƊƆƐ0 ƐƆƇƐƐ ƆƐƊƆƆƐƐƆ ƐƊƐƆƐ ƆƇƐƐƆ.
7. ƮƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƆƐƆƐƆ ƐƆƐƐƐƐƐƐƆ ƐƆƐƐƆƐƆƐ ƐƆƆƐƆƐƐƐ. ƗƆƐƐƐƐƆƆƐ ƆƐƐƐƐƐƆƆƐƐ ƐƆƐƐƆƐƆƐƆ ƐƐƆƐƐƆƐ Ɔ ƐƐƐƐƐƐ. ƗƐƐƆƐƐƆƐƆ ƐƆƐƆƊƐ ƐƐƐƐƐ ƐƆƐƐƆƐƐƐƐ ƆƐ ƐƐƐƆƐƐƆ ƐƐƐ ƐƆƐƐ ƐƆƐƐƐƐƐƐƐ.
8. ƗƐƆƐƐƐƐƆ ƐƆƐƆƐƐƆ ƐƐƐƆƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƆƐƐ Ɔ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƆƐƐ.
9. ƗƐƊƆƐ ƐƆƐƐ ƐƐƐ ƐƆƐƐƆƐƐƆƐƆ ƐƐƐƐƆ ƐƆƐƐƐ.
10. ƗƐƊƆƐ ƐƆ ƐƐƐƐƆƐƆ ƐƐƐ ƐƆƐƐƆƐƐƆƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
11. ƗƐƊƆƐ ƐƆƐƐƐƐƆƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƆƐƐƆƐƐƆ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
12. ƗƐƊƆƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƆƐƐƆƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
13. ƗƐƊƆƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƆƐƐƆƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ.
14. ƮƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
15. ƗƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
16. ƮƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
17. ƗƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƗƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
18. ƗƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
19. ƗƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ 1 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,PIH-. ƗƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ. ƗƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ.
20. ƗƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ, ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
21. ƗƐƐƐƐ I ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ-0 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
22. ƗƐƐƐƐ II ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
23. ƗƐƐƐƐ III ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐ 94 ƐƐƐƐ-. ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
24. ůƇƔ ƉБƆƔƏƗ.
25. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƔƐƐƐƐƐ ƇƐƐƔƆƇ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ 94 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
26. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƔƐƐƐƐƐ ƇƐƐƔƆƇ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ 56 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
27. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƔƐƐƐƐƐ ƇƐƐƔƆƇ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ 609 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
28. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƔƐƐƐƐƐ ƇƐƐƔƆƇ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ 5 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
29. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƑƐƐƐ.
30. ƗƐƐƐƐƐ ƐƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƑƐƐƐ.
31. ůƇƔ ƉБƆƔƏƗ.
32. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
33. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƑƐƑƆƐƆƐƐƗ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ 59à.
34. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƐƐƐƐƐ.
35. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
36. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
37. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
38. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
39. ũБƆƔƏБ ƐƔ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
40. ƗƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
41. ƗƐƐƐƐƐƐƐ0 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
42. ůƇ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{iehe lyvstimwoqq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsrihs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl. Mrjsvqegmi s ~fmiverm ywy{ermy shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {ieh~ psoepr}gl.
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Nièip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} miwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}àg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf neoromosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~ osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retmègmi wmigms{i.
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme.
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~ i~àg~iq.
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}àg~rmi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rmi {heìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stemr}gl ts{miv~glrmegl.
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmimrwxepegmm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm.
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyÅgmi.
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi.
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ieêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh ieêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos m {}àg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~im rmò xe~epigere.
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oàm sfmioxiq sì{mixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 mièip qmrmqeprè shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih mgl {}qmerà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Nièip w~ohs ~efi~tmig~emàgi miwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm.
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}mri ,PIH- rmi wà {}qmirri. Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso. Rmi ~eryv~eg { {sh~mi. G~}ìgmà ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoeàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo. Nièip peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo.
21. Opewe sglvsrrsìgm M ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegiè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egmwo sglvsrr} miw sfs{mà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgm MM ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegiè i tsh{»re m~spegiè pyf {~qsgrmsre m~spegiè. Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgm MMM ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòim 94 Zspx-. ^egmwo sglvsrr} rmi miwx sfs{mà~os{}.
24. Rmi ~efi~tmig~sr}.
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 qq.
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 qq.
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 609 qq.

28. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà geh wxeh}gl s ìvihrιg} {ιèow~iι rιò 5 q q2
29. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà oyv~y2
30. Gehsos{ιgιi ~efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegιà oyv~y2
31. Rιi ~efi~tιig~sr}2
32. ^efi~tιig~sr} tv~ih wtehehg}qι ovs tιeqι {sh}2
33. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvykeqι {sh} s qeow}qeιr}q regl}ιirιy 59Å2
34. ^efi~tιig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tιig~sr} tv~ih vs~fv}~keqι {sh}2
36. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvyqιirιeqι {sh}2
37. ^efi~tιig~sr} tv~ih wιr}qι wxvyqιirιeqι {sh}2
38. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irιe2
39. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy hιykswv {ehiks ~eryv~irιe2
40. Yv~àh~irιi rιi qsòi ~swxeg ts{ιig~sri qexiνιehiq xivqιg~rιi ι~sιyιàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirιe tvàhiq iιioxv}g~r}q2
42. Rιi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hιi ì{ιexιe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rιix fιι lix lyιwzyιι {svhir kiwxstx2 ιrjsvqiiv fιι hi tιeexwiιmoi eyxsvιxiιxir zssv hi ziv{ιιhivιrk ivzer2
3. Zsιkirw fiteeιhi rsvqir hιirx hi evqexyyv hssv iir kio{eιĂgiivh iιioxvιgιir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehιkhi zsihιrkwoefiι qek yιxwιyιxirh hssv hi jefvιoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eιĂ-giivh iιioxvιgιir {svhir zivzerkir2
5. Osttiι eιιmh hi rixwterrιrk ej eιzsvirw qix hi ιrwxeιιexιi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiιir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iιιo qexivieeι zivιιwx wtigιĂioi fiziwxιkιrkwiιiqirxir2 Wglvsizir ir tιykkir kifvyιoir hιi ki-wglιox ~ιr zssv lix qexivieeι {eeveer ~i {svhir fiziwxιkh2 Lix ιw qskiιιιo hex hi qiikiιizivhi wglvsizir ir tιykkir rιix kiwglιox ~ιr2
8. Hi wglvsizir wxizιk eerhveeιir sq gsrιegxtvsfιiqir xi zivqιιhir2
9. Hi evqexyyv ιw yιxwιyιxirh zssv hi ιrwxeιιexιi fιrrir kiwglιox2
10. Pιglxevqexyyv rιix kiwglιox zssv hi ιrfsy{ ιι rsvqeeι srxzιeq fevi sttivzιeooir
11. Evqexyyv rιix kiwglιox zssv hi hιvigxi ιrwxeιιexιi st rsvqeeι srxzιeq fevi sttivzιeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxιrk hιirx lix ki{ιglx zer hi ιeq t xi hvekir2 Wxiι lix wrsiv st hivkiιιoi {ιι~i ej hex lix ιerkiv her hi oixxιrk ιw2
15. Yιxwιyιxirh ιeq tir kifvyιoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ιqyq eerxeι [exx rιix sziwglιιhx2
16. Hi eerkikizir qιrιqyq ziιιklιιhwejwxerh xywwir hi ιeq t ir lix zivιglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ιeq t oer fverh zivssv~eoir eιw hi eerkikizir qιrιqyqejwxerh rιix {svhx rekiιiijh2
17. ^iιjfiwglivqirhi ιeq t2 Yιxwιyιxirh ιeq tir kifvyιoir hιi zer hιx w}q fssι~ιr zssv~iιr2 Leιski-irιeq tir {svhir ivk liix2 Leιskiirιeq tir ιexir ejosiιιir eιzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziιιklιιhwkιew hιirx srqιhhiιιιo hssv viwivizisrhivhiιir hιi eer hi rsvqirzsιhsirxi {svhir zivzerkir2
19. Pιglxfvsr qixιglx1iqιxivirhi hιshiw ,PIH- hιi rιix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rιix hiqsrxivir eerki~ιιr hi hιshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rιix ιr {exiv srhivhsqtiιir2 Qix iir zsglxιki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stιsw1 ir viιrιkιrkwqιhhiιir kifvyιoir2
20. Evqexyyv qix~ioiνιrk2 Hi ~ioiνιrk zivzerkir eιw hi ιeq t rιix eer keex2
21. Iιioxvιwgli ziιιklιιhwoιewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhιwsιexιi ir iir fiwglivqιrkwkiιιιhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iιioxvιwgli ziιιklιιhwoιewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhιwsιexιi ir iir hyffiιi ιwsιexιi sj iir ziwxivoxi ιwsιexιi2 Eevhιrk rιix rshιk2
23. Iιioxvιwgli ziιιklιιhwoιewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivιeki zsihιrkwwterrιrk ,ιekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqιrk2
25. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ιrhιrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqιrk2
30. Wxsjzιι2
31. Kiir fiwglivqιrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ιrhιir hvyttiιw zeιιirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tιirwhιglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhιk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhιglx2
40. Evqexyyv rιix kiwglιox zssv fioιihιrk qixxlivqιwglιιwsιivirhi qexivιeιir2
41. Stkiιix0 iιioxvsgyxιikizeev2
42. Rιix ιr hi ιιglxfvsr oιoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hιwts~ιxz ry xvifyιi we Ăi evyrgex ιq tviyre gy kyrsιyι qireιiv2 Tirxvy ιrjsvqexιι gy tvzιvi ιe gsιixevie egiwxsve xvifyιi we gsrwyιxexιι eyxsvιxexιι ιsgeιi2
3. Tsxιzιx yrsv rsvqi hi ιrwxeιevi xvifyιi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iιigxvιgιer geιĂgex2
4. Hege iwxi hixivιsvex gefιyι iιigxvιg i|xivr xvifyιi ιrιsgyιx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hιwxvιfyιxsv wey hi yr iιigxvιgιer geιĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivieι wyrx rigiwevi eggiwsvιι wtigιĂgi hi qsrxeι2 Yxιι~exι wyvyfyvι tsxvιzιxi tirxvy Ă|evie Ăigevyι gsvt hi ιyqιrex2 Giιi ιrgιywi tsx Ă ritsxvιzιxi2
8. Wxverkixι jsevxi fιri wyvyfyvιi tirxvy e izιxe tvsfιiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyι ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiỷi ,r qsh rsvqeι ιrăeqefιi2
10. Gsvtyvι hi ιyqιrex ehigzexi tirxvy ιrwxeιevie hιvigxe ti wytvejixi rsvqeι ιrăeqefιi2
11. Gsvtyvι hi ιyqιrex gevi ry wyrx ehigzexi ιe ιrwxeιevie hιvigxe ti wytvejixi rsvqeι ιrăeqefιi2
12. Gsvtyvι hi ιyqιrex gevi tsx Ă ιrwxeιexi hsev ιe xezer2
13. Gsvt hi ιyqιrex gevi tsexi Ă ιrwxeιex hsev ιe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyιyι hi ιyqιrex xvifyιi we Ăi wywxιryxe hi ιerx2 Vikιexι gefιyι iιigxvιg ewxjiι ιrgex we Ăi qeι ιyrk higex ιerxyι2
15. Jsιswιxι hsev figyvι gy tyxivi qeι qιge wey ikeιe higex gie ιrhιgexe2
16. Tewxvex0 ιrxvi fig wι sfιigxyι ιyqιrex0 hιwxerxe qιrιqe hi wιkyverxe ιrhιgexe2 Gsvtyι hi ιyqιrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiιex2 Jsιswιxι hsev figyvι qevgexi gy egiwx wιq fsι2 Figyvιi leιskiri hizιr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yι ιr gevi s wxιgιe hi tvsxigxι iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyιi we Ăi ιrιsgyιxe ιq ihιex jsιs-wιrh hsev tιiwi hi wglιq f gsrjsvq rsvqiιsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ιyqιrex gy wιkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvιrhi wglιq fexι wιkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeιge e ιeq tι2 ιq teqerxevi sfιkexsvιi2
22. Gιewe II hi wιkyverxe iιigxvιge keverxexe hi ι~sιevi tvιrgιteιe wι hi hyfιe ι~sιevi wey hi s ι~sιevi jsvxexe2 Ry xvifyιi we Ă gsrigxexe ιe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyιi ezyxe gsrigxevie ιe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiιex2
25. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhiνιι gsvtyνιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhiνιι gsvtyνιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhiνιι gsvtyνιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhiνιι gsvtyνιιsv wsιιhi gy yr hιeqixvy qeι qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhiνιι tvejyιyι2
30. Xsxeι tvsxiιex ιq tsxvιze texvyrhiνιι tvejyιyι2
31. Ry iwxi tvsxiιex2
32. Tvsxigxi ιq tsxvιze gehivιι zivxιgeιi hi tιgexyvι2
33. Tvsxigxi ιq tsxvιze eti ιι gevi wi ιrgehvie~e exyrgι gerh iwxi ιrgιιrex tere ιe qe|ιq 59Å2
34. Tvsxigxi ιq tsxvιze tιsιι2
35. Tvsxigxi ιq tsxvιze wxvstvιι gy ete2
36. Tvsxigxi ιq tsxvιze ιixyvιιsv gy ete2
37. Tvsxigxi ιq tsxvιze ιixyvιιsv tyxivιgi hi ete2
38. Tvsxigxi ιq tsxvιze wgyjyrhevιι xiqtsvevi
39. Tvsxigxi ιq tsxvιze wgyjyrhevιι tviιyrkιxi2
40. Iglιteqirxyι ry iwxi ehigzex we Ăi egstivιx gy qexivιeιi hi ι~sιevi xivqιge2
41. Exirỷιi0 vιwg hi iιigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eỷι wywe ιyqιrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐƔbƐƅƃƒơƛ ƏƃƇƃƒƐƑƇƋƇƎƔƇ ƓƃƏƆƃƒƔƊ ƐƑƇƆƑƏƃƈƏƐƔ IR :4 9=<15
2. ŴƃƊƊ hƒƇƆ ƏƇ ƔƒơƃƅƅƆƃƓƇ ƊƊƃƅƍơƆ ƏƇƒƊƃƋƏƑƇ ƏƔƐƄƊ ƐƔƑƃƆƍƄƊ. ƍƃ ƐƃƇƋƒƇƇƆƃƇƔƐ ƊƑ ƏƐƏƇƋƏƆƔƒƃƔƇ ƇƇ ƇƊƏƋƔƋƆƔƇ ƅƏƃƇƆ ƐƔƏƃƇƏ ƏƃƍƆƏƆƔƇ ƏƃƇƄƆƒƃƇ2
3. ƴƄƆƃƃƇƏƐ ƏƆƏƇƆ ƒƃƊƑƐƒƇƆƃƊ ƏƐƏƔƃƇƃ ƔƒơƃƅƅƆƃƇƇƆƃƐƅƊƒƊƆƐƔƆƃƃƊƅƋƆƒƃƏ ƇƐƇƏƔƒƐƔƇƊƆƏ2
4. ŢƏƐ ƅƄƏ ƊƏơ ƊƃƊƒƃƏƅƃƛ ƏƃƃƇƐ Ƈ ƑƐƅƒƇƆƇƏ ƔƒơƃƅƅƆƃƃƄƆƇ ƊƃƇƏƇƏ ƇƆƏƇƔƅƇƏƐ ƐƔ ƑƑƐƊƅƐƆƔƇƐơ0 ƆƐƇƔƃƆƏƆƃ ƊƐƊ ƐƔ ƏƃƃƐƊ ƋƆƏƊƑƃƐ ƇƐƇƏƔƒƐƔƇƊƏƆ2
5. ŤƏƃƅƆ ƊƏƏƐƆƅƃƏƇ ƊƃƊƒƃƃƅƃƇƔƐ ƑƑƇƆ ƆƃƊƑƐƅƋƐƇƔƇ ƏƐƔƃƇ ƊƐƊ ƏƃƏƃƐƔƐ Ɗ ƆƃƇ ƅƆƊ ƑƐƆƃƆƏƇƏƃ2
6. ŵƒƇƆ Ƈ ƋƃƇƔƊ0 ƏƐƊƔƐ ƏƐƃƅƔ ƆƃƑƑƆƋƊƏơƔ ƊƊƃƒơƏƇ2
7. ŤƇƇƏƊ ƏƃƔƇƒƆƃƐ0 ƊƊƊƇƏƃƃ ƇƑƇƋƊ ƋƆƋƏƊ ƃƏƇƇƆƃƒƊ ƊƃƆƏƇƒƇƅƃƃƏƇ2 ŪƊƑƐƐƅƃƇƔƇ ƅƏƏƔƐƅƇ Ɗ ƆƐƃƇƐƊ ƑƐƆƃƆƐơƛƊ ƊƃƏƔƇƑƆƃƇ ƊƃƇƏƏƆƔƇƆ ƅ ƐƃƃƇƅƃƃƅƔ ƃƏƇƇƇƃƏƆ ƏƃƏƃƆƐơƛƊ2
8. ŭƃƔƇƅƏƇƔƇ ƆƐƃƒƇ ƅƇƊƋƏƆ ƅƏƔƐƅƇ ƊƃƆƊƏƅƏƇƔƇ ƑƒƐƃƐƆƆ Ƈ ƆƃƅƏƇ ƏƃƆƇƏƔƃƔ2
9. ŵƒƇƆ ƏƇƆƔƇ ƏƐƏƇ ƊƃƆƃ ƏƃƇƆƔƒƃƏ ƇƃƏƇ ƅƄƅ ƅƊƔƒƇ ƆƏƆ ƑƐƆƇƛƇƏƊƆơ2
10. ŵƒƇƆƃ ƏƇ Ƈ ƑƐƆƇƏơƛ ƆƃƅƒƃƇƃƏƇ ƏƃƆƒƊƃƏƃ ƆƃƑƃƊƆƊƆ ƑƐƅƒƆƊƃƇƔƆ2
11. ŵƒƇƆ ƏƇƑƐƆƇƏơƛ ƆƃƒƇƔƇƇ ƊƇƆƔƒƃƏƇ ƅƒƆƊ ƏƃƒƊƃƏƃ ƆƃƑƃƊƆƊƆ ƑƐƅƒƆƊƃƇƔƆ2
12. ŵƒƇƆ ƏƇƆƔƇ ƊƇƇƇ ƏƃƏƇƆ ƊƃƇƆƔƒƃƏ ƇƃƇƇ ƏƃƔƅƅƃƏ2
13. ŵƒƇƆ ƏƇƆƔƇ ƊƇƇƇ ƏƃƏƇƆ ƊƃƇƆƔƒƃƏ ƇƃƇƇ ƏƃƔƇƇƃ2
14. ŤƇƒƆƅƃƇƃ ƔƒơƃƅƅƆ ƏƃƆƊƒƇƃ ƔƇƇƇƇƔƃ ƏƃƇƃƊƒƃƇƃ2 ŲƇƃƆƐƆƒƃƇƔƇ ƊƏƐƇƆƏƃƇƃ ƏƃƇƃƇƔƒƆƇƇƆƆƐƔ ƆƃƃƇƐ0 ƔƃƆƃ ƇƇ ƏƃƇ ƑƊƆƊƏƐƏ ƇƔ ƅƇƒƆƄƃƇƃ2
15. ŪƆƒƊƐƆƅƃƇƔƇ ƇƃƇƇ ƇƃƆƒƆ Ƈ ƇƇƛƆƇƔ ƏƇ ƏƃƇƆƆ ƆƅƃƃƛƃƃƇ ƑƒƇƇƆƇƆƏƆƔ ƅƃƔƇƅƇ2
16. ũƇƇƆƒƃƃƅƃƇƔƇ ƅƏƆƅƆ ƆƏƆƊƆƃƇƆƇ ƒƅƆƇƇƐƆƆƇ ƏƃƇƅƒƆƇƇƔ ƑƇƇƆƇƆƇƆ ƅ ƆƆƇƆƃƔƃ0 ƊƇƇƇƇ ƃƇƆƃƃƇƔƃ Ɔ ƇƅƇƔƇƆƃƔƃ ƑƇƅƒƇƆƇƇƔ2 ŭƃƆƃƔƃ ƊƇƇƇ ƏƃƑƆƇƏƅƆƃ ƑƇƃƃƒ0 ƃƆƇ ƏƇƇ ƇƑƃƃƇƆƇ ƊƆƆƆƃƏƇƇƇ ƒƃƇƇƇƇƆƇ2
17. ŭƃƇƑƃ Ƈ ƅƅƇƇƊƃƇƆƇƏƃ ƆƃƛƆƃ2 ŪƆƒƊƐƆƅƃƇƔƇ ƇƃƇƇ ƐƃƆƑƆ ƐƅƇƇƆƃƏƇƆƇƇ Ƈ ƇƃƆƆ ƇƆƇƐƇ2 ŷƃƇƅƃƇƇƆƇƔ ƐƃƆƑƆ ƇƆƃƇƒƇƃƇƔ ƊƇƇƅƇ2 ŪƆƇƃƇƃƔƇ ƇƇ ƇƇƐƆƃƇ ƑƑƇƆƆƅƆƅ ƑƇƇƃƇƆ ƃƆƇ ƏƇ Ƈ ƇƃƇƆƇƇ ƇƆƆƆƃƐƇƇƇ ƒƃƇƇƇƇƆƇ2
18. ŢƏƇ ƆƃƛƆƇƏƇƇ ƇƇƇƃƐƇ Ƈ ƑƆƇƆƃƇƇ ƆƐƆ ƇƆƇƑƇƃƇ ƔƒơƃƅƅƆ ƏƇƃƃƃƃƃƇ ƏƇ ƇƇ ƑƇƆƃƇƇƆƆ0 ƆƆƑƇƆƅƃƅƃƇƔƇ ƇƃƇƇ ƇƆƇƇƆ ƇƇƇƆƆ ƇƃƃƇƇƃƇƃƇƔƃ ƇƃƆƇƆƅƃƇƇƆƇƆƆƇ ƏƃƇƃƆƇƇƆƆ2
19. ůƇƆƇƆƇƇƆƇ ƆƆƇƇƆƆ ƇƇ ƇƇƇƇƆƇƇ ƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƆƆƆ ,PIH-2 ůƇ ƒƇƆƇƇƇƇƇƇƃƇƔƇ ƒƒƇƆƆƇƇ0 ƔƇƇ ƆƇƇƇ ƇƇƆƇƆƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƆƇƆƇƇ ƆƇƇƇƇƃƇƇ ƇƇ ƇƇƆƇƇ2 ůƇ ƇƇƇƇƆƇƔƇ ƇƇƇ ƇƇƇƇ2 ŭƇƆƇƇƇƇƔƇ Ɔ ƇƇƇƇƇ ƆƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƆ ƇƇƆƇƇ ƒƇƒƇƇƇƇ Ƈ ƒƇƇƇƇƇ2
20. ŵƒƇƆ ƇƇƇƇƇƇ Ɔ ƒƇƆƇƇƇƆƇƇƆ2 ŢƏƇ ƇƇƇƇƇƇ ƏƇ ƇƇƇƆƇ ƇƇƇƇƇƇ ƒƇƆƇƇƇƆƇƇƆ2
21. ŧƇƆƇƇƇƇƇƆƆ ƏƇƇ ƏƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƆ I ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ɔ ƇƇ ƇƇƇƇƇ ƒƇƇƇƇƇƇƇ ,ƇƇƇƇƇƇƇƇ- ƇƇƇƇƇ ƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇ2 ũƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2
22. ŧƇƆƇƇƇƇƇƆƆ ƏƇƇ ƏƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƆ II ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ɔ ƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2 ůƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2
23. ŧƇƆƇƇƇƇƇƆƆ ƏƇƇ ƏƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƆ III ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ,ƇƇƇƇƇ ƇƇ 94 ŤƇƇƇ- ůƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2
24. ůƇƇƇƇƇƇƇƇ2
25. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ 94 ƇƇ2
26. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ 56 ƇƇ2
27. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ 609 ƇƇ2
28. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ 5 ƇƇ2
29. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇ2
30. ůƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇ2
31. ůƇƇƇƇƇƇƇƇ2
32. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
33. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇ 59Å2
34. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
35. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ2
36. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
37. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
38. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2
39. ũƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2
40. ŵƒƇƆƇ ƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2
41. ŤƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2
42. ůƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teι IR :4 9=<15 fι~xsrw«kιw~efz«r}soreo qikjiιiιΔ o²w~Ãι²o2
2. E o²w~Ãι²oix xιsw e I«~xevx«wι lyιeh²o o¾~² hsfιι2 ċvxeιqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vιir ιrjsvq«g»x e lιι}ι lex»w«ksor«ι2
3. R²I«r} wtigιι«ιw w~ef«ι}s~«w ²vxiιq²fire xiιιtιx²wx zιιer}w~iviιΔ w~eoiqfiwiιoiι iιz²ki~xixrι2
4. Le e oÃιwΔ iιioxvsqsw o«fiι w²vÃι0 e~x e~srreι oι oiι gwiv²ιxirι e k}«vx»zeι e zιw~srxiιeh»zeι zek} w~eoo² t~ixx zιιer}w~iviιΔziι2
5. Exiιitιx²w zek} f«vqι}ir oevferxevx«wι qBziιix qikoi~h²wi iιΔxx qιrhιk «veqxeιer}xwe e o²w~Ãι²oix2
6. E o²w~Ãι²orio zerreo rek}sr qiιik v²w~iι2
7. Qιrhir er}ek wtigιι«ιw v¾k~ιx²wι xevxs~²osoex ιk²r}iι2 Erreo e~ er}ekreo qikjiιiιΔ gwezevsoex ²w xιtιoix lew~r«ιιsr0 eqiι}li~ e o²w~Ãι²oix v¾k~ιxirι oιz«rιe2 E gwsqekfer xeι«ιlex»o riq jiιx²xιrÃι jiιiιrio qik2
8. Eιetswer w~svιxwe qik e gwezevsoex e~ ²vιrxoi~²wι tvsfι²q«o qikiιΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiιx²vfixiιitιxιixΔ o²w~Ãι²o2
10. E o²w~Ãι²o riq eιoeιqew «ιxeι«fer k}Àι²osr} jiιÃιixioir x¾vx²rΔ fi²tιx²wi2
11. E o²w~Ãι²o riq eιoeιqew rsvq«ι o¾vÃιq²r}io o¾~¾xx k}Àι²osr} jiιÃιixiovi x¾vx²rΔ w~iviιι²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviιιixΔ o²w~Ãι²o2
13. Gweo jeιve w~iviιιixΔ o²w~Ãι²o2
14. E ι«q texiwx wÀι}«x e ι«rgreo oiιι zιwiιrιi2 Ėk} w~ef«ι}s~~e e~ iιioxvsqsw o«fiι Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effιik}ir e ι«rgr«ι2
15. Gweo e jiιxÃrxixixx xiιιiwιxq²r}xriq qikleιeh» ι«q t«oex Iew~r«ιsr2
16. E ι«q te ²w e qikzιι«kιxsxx x«vk} o¾~¾xx qιrhιk xevxwe fi e~ ιosrsr qikιιι¾x qιrιq«ιw fι~xsrw«kι x«zsιw«ksx2 E ι«q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qιrιq«ιw x«zsιw«ksx2
17. ©rz²hΔ ι«q te2 Gweo i~~iι e w~ιq f»ιyq qeιιι¾x ι«q t«oex lew~r«ιsr2 E leιsk²r ι«q t«o virholzÃι q²x²ofir jiιq iιikihιixrio2 Gwivi iιΔxx z«ιe qik0 qιk oιIBιrio2
18. Le ik} fι~xsrw«kι Ãzik qik zer vitihzi zek} iι¾v¾xx0 e~x e~srreι gwiv²ιrι oiιι e w~ef«ι}s~«wreo qikjiιiιΔ gwivieιoexv²w~io jiιlew~r«ι«w«zeι2
19. Riq gwiv²ιixΔ j²r}oιfsgw«x» hι»h«ooeι ,PIH- iι«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviιi w~²x e o²w~Ãι²oix0 q ivx e hι»h«o w~iqw²vÃι²wx sos~lexreo2 Ri qivιxwi zι~fi2 Rihziw vsrkk}eι xιw~xwe0 oivÃιi sιh»w~ivio ²w ivΔw xιw~xx»w~ivio lew~r«ιex«x2
20. Szeh» fι~xswιx²ooeι iι«xsxx o²w~Ãι²o2 Le e ι«q te riq k}yιeh jiι0 gwiv²ιi oι e fι~xswιx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iιioxvsqsw fι~xsrw«ksx e jΔ w~ιkixiι²w ²w e ι«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeιeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiι²w- fι~xswιxe2 J¾hiι²w o¾xiιi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iιioxvsqsw fι~xsrw«ksx e jΔ w~ιkixiι²w ²w ik} hytιe w~ιkixiι²w zek} qikivΔwιxixx w~ιkixiι²w fι~xswιxe2 J¾hiι²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iιioxvsqsw fι~xsrw«ksx e virholzÃι eιegwsr}jiw~Ãιw²kB fix«tι«w fι~xswιxe ,94 Zsιx«ι eιegwsr}eff-2 J¾hiι²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ιι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ιι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ιι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ι rek}sff «xq²vΔιB w~ιι«vh xiwxio filexsι«w«zeι w~iqfir z²hixx2
29. Tsweι w~iqfir z²hixx2
30. Tsweι w~iqfir xiιιiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔιikiwir iwΔ zι~gwittiooiι w~iqfir xiιιiwir z²hixx2
33. Qe|ιqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zι~gwittiooiι w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziι w~iqfir z²hixx2
35. Zι~tivq ixxiι w~iqfir z²hixx2
36. Zι~wykeveooeι w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zι~wykeveooeι w~iqfir z²hixx2
38. Ιhiιkιiriw qivιx²wwiι w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~effιhiιk xevx» qivιx²wwiι w~iqfir z²hixx2
40. W~ιkixiιΔ er}ekkeι x¾vx²rΔ fyvosι«wwe riq eιoeιqew o²w~Ãι²o2
41. Zιk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ι}i «ιι jirr2
42. Xιsw e j²r}jsw«wx v¾k~ιxirι2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tľfwxvsι shtszιh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrιq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs tľfwxvsι riwqι fĹx z}le~sz«r hs fÁIr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ιozιhegiι0 ιi xlife wi ιrjsvqszex y qιwxιgl svk«rĩ s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tshιi rÁoxivĹgl rsviq ιrwxeιegι qywι tvsz«hÁx ozeιĂoszerĹ iιioxvιo«ľ2
4. Tsoyh ιi zrÁkιoefiι tskos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiιgi rifs ozeιĂos-zerĹ iιioxvιo«ľ2
5. Tľih ιrwxeιegι rifs ιeosyosιz stiveg ÀhvÍf} zĺh} shtsιxi wιYsz² retÁxι2
6. Tľfwxvsι w ɔ«wxqι0 oxiv² qsιsy ~tĩwsfιx tst«irι2
7. OeÍhĹ qexiv«ιz}Íehyιi wtig«ιrιytizĹszegι tľfwyκirwzι2 TsyÍιxi κvsyf}e lqsÍhιro}zlshr² tvs qexiv«ιo rÁqyÍ fyhsy tľιtizrÁr}2 X}0 oxiv² ιwsy wsyɔ«wxι zĹvsfoy0 f} qsιι}fĹx rizlshr²2
8. HsfľIi yx«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsziιι tvsfι²qĩ tľιi osrxeoxy2
9. Tľfwxvsι0 oxivĹ qĩĩi fĹx ιrwxeιsz«r tsy~i z ιrxivι²vy2
10. Tľfwxvsι rirι zlshrĹ tvs qsrx«Íι re fÁIrÁ Is'lιez² tszvgl}2
11. Tľfwxvsι rizlshrĹ o tľιq²ιrwxeιegι re fÁIrÁ Is'lιez² tιsgl}2
12. Tľfwxvsι0 oxivĹ qĩĩi fĹx ιrwxeιsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tľfwxvsι0 oxivĹ qĩĩi fĹx ιrwxeιsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xιle ιeqt} qywι fĹx tshtľv«re ľixÁ~iq2 Wiľι´xi iιioxvιgoĹ oefiι xeo0 ef} f}ι hiικι riÍ ľixÁ~2
15. TsyÍιzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritľiz}κyιi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ι Í«vszosy e swzĹxιszerĹq tľihqĕxiq yhvÍyιxi zĺh} qιrιq«ιrι fi~tiɔrswxrι z~h«ιirswx yzihirsy z ιosrĕÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qιrιq«ιrι z~h«ιirswx0 ιeqte qĩĩi ~tĩwsfιx tsÍ«ľ2
17. Weqsshlverr« Í«vszoe2 TsyÍιzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xιqxs w}qfsιiq2 Leιskirsz² Í«vszo} wi ziιqι ~eľlzeι2 Tľih zĹqĕrsy tsɔoixi0 eÍ ~glιehrsy2
18. NiwxιÍi ιi fi~tiɔrswxrι woιs tvewoι² rifs tskos~ir²0 ιi xľife Is soeqÍιxÁ z}qĕrιx0 tľι zĹqĕrĕ tsyÍιzixi zĹyɔrĕ r«lvehrι hι} shtszιhegι rsvq«q2
19. WzĕxiιrĹ ~hvsι w riz}qĕrιxiιrĹqι hιsheqι iqιxyιgιqι wzĕxιs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hιsh} qsIsy tskoshιx ~veo2 Ritsrsľyιxi hs zsh}2 ɕιwxĕxi rezιιɔirĹq lehviq fi~ wιιrĹgl ľihhιie tľιtvezoĩ2
20. Tľfwxvsι z}fezirĹ tswιxoy2 NiwxιÍi wi ιeqte rivs~wzĭxι0 z}qĕĔxi tswιxoy2
21. XĭIhe I iιioxvιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ιιezrιιι~sιegι e sgIverrĹq zshιɔiq ,y~iqrĕrĭ- tľιtsɔirĹq oi oszsz² wxvyoxyľi ιeqt}2 Y~iqrĕrĭ tszιrr²2
22. XĭIhe II iιioxvιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ιιezrιιι~sιegι e hzsιxsy rifs ~iwιirsy ι~sιegι2 Riqywι qιx y~iqrĕrι2
23. XĭIhe III iιioxvιgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ιirιq s ziιιqι rι~o²q retĕxι ,rιÍκιq riÍ 94 Zsιx-2 Riqywι qιx y~iqrĕrι2
24. Rigl«rĕr2
25. Glv«rĕr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgl xĕιiw s tvĩqĕvy zĕxxιq riÍ 94 q q2
26. Glv«rĕr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgl xĕιiw s tvĩqĕvy zĕxxιq riÍ 56 q q2
27. Glv«rĕr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgl xĕιiw s tvĩqĕvy zĕxxιq riÍ 609 q q2
28. Glv«rĕr tvsxι tvsrιoryxι tizrĹgl xĕιiw s tvĩqĕvy zĕxxιq riÍ 5 q q2
29. Glv«rĕr tvsxι zrιoryxι tvegly2
30. Efwsιyxrĕ glv«rĕr tvsxι zrιoryxι tvegly2
31. Rigl«rĕr2
32. Glv«rĕr tvsxι wzιwι²qy teh«rι oetio zsh}2
33. Glv«rĕr tvsxι teh«rι zsh} w qe|ιq«ιrιq woιsriq 59à2
34. Glv«rĕr tvsxι hiκxι2
35. Glv«rĕr tvsxι wxĭoerιgι zshĕ2
36. Glv«rĕr tvsxι xv}woeιgι zshĕ2
37. Glv«rĕr tvsxι wιrĕ xv}woeιgι zshĕ2
38. Glv«rĕr tvsxι ov«xoshsf²qy tsrsľirι2
39. Glv«rĕr tvsxι hιsylshsf²qy tsrsľirι2
40. Tľfwxvsι rirι zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ι sfeιir xivqsι~sιeɔrιq qexiv«ιiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔι ~eweÍirι iιioxvιgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi tľιqs hs wzĕxiιr²Is ~hvsιi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeιιi y woιehy w iyvstwoιq wιkyvrswrιq wxerhevhιqe IR :4 9=<15
2. Szeι yviΞeι wi ri wqιi shιekexι ~eιihrs w oyâriιq sxtehsq2 Y zi~ι tvιoytιerιe xveÍιxi ιrjsvqegιi sh ιsoeιrιI zιewxι2
3. Tviqe tvstιwιqe ιrwxeιegιy xvife sfezιxι ozeιĂgιveri iιioxvιɔev2
4. Eos ιi zerιwoι retsιrι oefiι sκxiâir0 ιwxι qsve ~eqιirιxι ιwoιyɔιzs tvsι~zsΞeɔ0 xvkszeg ιι ozeιĂg-veri iιioxvιɔev2
5. Yzιio ιwoιyɔιxi wxvyιrs reteιerιi tvιi tsɔixoe ιrwxeιegιi ιι fιιs osιi zwxi shvÍezerιe ιι tstvezιe-rιe yviΞeιe2
6. Yvihιι iqe hιιiszi osιι qsky stiâι2
7. Wzeoι qexivιeι ~elxιize wtigιĂɔri hιιiszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvιwxιxi zιoi ι xιtιe tvιιoιehri ~e qexivιeι re osι wy tvιɔzκâirι2 Hswxezιirι hιιiszι qsky fιxι ritvιoιehrι2
8. Hsfvs wxikrιxi wzi zιoi oeos fιι wi ι~fιikes tvsfιiq osrxeoxe2
9. YviΞeι osιι wi qsÍi ιrwxeιvexι ιwoιyɔιzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãι²o riq eιoeιqew «ιxeι«fer k}Àι²osr} jiιÃιixioir x¾vx²rΔ fi²tιx²wi2
11. Stviqe rιi tskshre ~e ι~vezry ykvehιιy re rsvqeιrs ~eteιιzιq tszvκιreqe2
12. YviΞeι osιι qsÍi fιιι ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeι osιι qsÍi fιιι ykveΞir weqs re ~ιhy2
14. XiÍιre wzιixιιoi qsve fιιι tshvÍere ιergiq2 Tshiwιxi iιioxvιɔrι oefiι0 re reɔιr he fyhi hyιι sh lanca.
15. Osvιwxιxi ιwoιyɔιzs Íevyιιi we zsιxeÍsq osιe rιi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ι~qiΞy Íevyιιi ι swzιixιιirsk sfιioxe hvÍιxi yzιio qιrιqeιry wιkyvry yheιirswx0 oes κxs ιi xs tvoe~ers re wιιgι2 Eos wi qιrιqeιre yheιirswx ri tsκxyιi0 Íevyιιe qsÍi ι~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevyιιe2 Osvιwxxi weqs Íevyιi s~reɔiri sziq ~reosq2 Leιskiri Íevyιi qsky fιxι ιeos zvyâi2 Tvιɔioexi he wi sιehi tvιi ~eqιiri2
18. Eos ιi wιkyvrswrs wxeos retyoryxs ιι ve~fιirs0 ιwxs qsve fιxι shqel ~eqιirιirs2 Osvιwxxι weqs vi~ivzri hιιiszi osιι wy ywoιeΞirι w tvstιwιqe2
19. ι~zsv wzιixιswxι we hιshsq fιiwoeιgsq ,PIH- rιwy ~eqιirιzι2 Riqsιxi vewxezιexι tvsι~zsh ιiv hιshi qsky sκxixιxι sɔι2 Riqsιxi yverιexι y zshy2 SfvιKιxi zeÍrsq ovtsq ιι~fιikezeιxi ιeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeι iqe swιkyveɔ2 Eos wi Íevyιιge ri teιι0 ~eqιirιxι swιkyveɔ2
21. Wιkyvrswre iιioxvιɔre oιewe I ~eιeqɔire ιi kιezrsq iιioxvιɔrsq ι~sιegιsq ι hshexrιq ~eκxxrιq zshιɔiq ,y~iqιirιiq-wtsιirsk re qixeιry wxvyoxyvy wzιixιιoi2 Y~iqιirιi ιi sfezi~rs2
22. Wιkyvrswre iιioxvιɔre oιewe II ~eιeqɔire ιi kιezrsq iιioxvιɔrsq ι~sιegιsq ι hzswxvyosq ιι tsιeɔersq ι~sιegιsq2 Y~iqιirιi rιi ristIshrs2
23. Wιkyvrswre iιioxvιɔre oιewe III ~eιeqɔire ιi retereriq rιwoιq retsrιqe ,rιÍιq sh 94 Zsιxe-2 Y~iqιirιi rιi ristIshrs2
24. Rιi ~eκxxâir
25. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 94 q q2
26. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 56 q q2
27. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 609 q q2
28. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfιioexe w tvsqιivsq ziâιq sh 5 q q2
29. ^eκxxâir sh tvshsve tveκιri2
30. Tsxtyrs ~eκxxâir sh tvshsve tveκιri2
31. Rιi ~eκxxâir
32. ^eκxxâirs sh zivxoeιrsk tehe oetι zshi2
33. ^eκxxâirs sh tehe zshi tsh qeowιqeιrιq zivxoeιrιq rekιfsq hs 59Å2
34. ^eκxxâirs sh oκi2
35. ^eκxxâirs sh twoerιe zshi2
36. ^eκxxâirs sh zshi y qιe~y2
37. ^eκxxâirs sh ιeoιI zshirιI qιe~sze2
38. ^eκxxâirs osh tvιzviqirsk yverιerιe2
39. ^eκxxâirs osh hyιιI yverιerιe2
40. YviΞeι rιi tsksher tsovιzerιy xstιιrwoιq ι~sιegιwoιq qexivιeιsq2
41. Zιk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ι}i «ιι jirr2
42. Xιsw e j²r}jsw«wx v¾k~ιxirι2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviιls r¯s hizi wiv iιιqιrehs ιyrxs gsq s ιι|s yvfers rsvqeι2 Teve e wye iιιqιre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvιhehiw ιsgeιw teve ιrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheιιhehiw hi vigsιle2
3. Gsqs ιrhιgehs tsv eιkyqew rsvqew iwtigιĂgew0 e ιrwxeιe±¯s hizi wiv jiιxe tsv yq iιixvιgιwxe uyeιĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxιziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxιxyιhs i|gιywιze qirxi tiιs jefvιgerxi0 tiιs vizirhihsv sy tsv yq iιixvιgιwxe uyeιĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivieι i|ιki ti±ew hi qsrxekiq iwtigιĂgew2 Yxιι~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivieι esw uyeιw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigιhew tshiq r¯s wiv ιh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izιxev tvsfιiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviιls w» tshi wiv ιrwxeιehs iq eq fιirxi jigiehs2
10. Eteviιls r¯s etvstvιehs teve s irgewxvi iq wytivjιgιiw rsvqeιqirxi ιrăeq«ziιw2
11. Iwxi eteviιls r¯s ² ιh½ris teve e ιrwxeιe±¯s hιvixe wsfvi wytivjιgιiw rsvqeιqirxi ιrăeq«ziιw2
12. Iwxi eteviιls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviιls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ι-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiιe gswirxi2 Vikyιev s gefs iι²xvιgs hi jsvqe uyi wiιe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ι-qtehew gsq yqe tsx´rgιe uyi r¯s wytivi e tsx´rgιe ιrhιgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ι-qtehe i s sfιixs ιyqιrehs0 e hιwx-rgιe qιrιqe hi wikyver±e ιrhιgehe rs ιgsri2 E ι-qtehe tshi tvszsgev yq ιrg´rhιs wi e hιwx-rgιe qιrιqe r¯s jsv viwtiιxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxιι~ev etirew ι-qtehew ιrhιgehew gsq iwxi wιqfsιs2 Ew ι-qtehew hi leιsk´ris wi xsvreq qyιxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxιxyιιew0 iwtivev uyi iwjvιiq2
18. Wi yq zιhvs hi wikyver±e iwxιziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxιxyιhs ιq ihιexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ιyqιrswe gsq hιshsw iqιwwsviw hi ιy~ ,PIH- r¯s wyfwxιxyιziιw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hιshsw tshiq herĂgev sw sιlsw2 R¯s qivkyιlev iq «kye2 Pιq tev gsq yq ters Àqιhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviιls iuyιtehs gsq jywιziι2 Wi e ι-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxιxyv s jywιziι2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,ιke±¯s ¬ xiwe- ιkehs ¬ iwxvyxyve qix«ιge he ι-qtehe2 Pιke±¯s ¬ xiwe sfvιkex»vιe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gιewwi III hi Wikyver±e iι²xvιge keverxιhe tiιe eιqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|ιwwιqe ,ιrjivιsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 94 q q2
26. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 56 q q2
27. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 609 q q2
28. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ιιhsw hi hι-qixvs wytivιsv e 5 q q2
29. Tvsxikιhs gsrxve e irxvehe hi tsiιve2
30. Tvsxikιhs xsxeιqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiιve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikιhs gsrxve e uyihe zivxιgeι hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikιhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ιrgιιre±¯s q«|ιqe hi 59à2
34. Tvsxikιhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikιhs gsrxve tyιziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikιhs gsrxve ιexsw hi «kye2
37. Tvsxikιhs gsrxve ιexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikιhs gsrxve e ιqiw¯s xiq tsv«vιe2
39. Tvsxikιhs gsrxve e ιqiw¯s tvsιsrkehe2
40. Eteviιls r¯s ιh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivieι xivqιgeqirxi ιwsιerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ιyqιrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2